

**RELOJ DE MESA RADIOCONTROLADO  
CON TEMPORIZADOR**

**MANUAL DEL USUARIO**

Gracias por adquirir este reloj radiocontrolado. Se han cuidado al máximo el diseño y la fabricación de este reloj. Lea las instrucciones detenidamente y conserve el manual para futuras consultas.

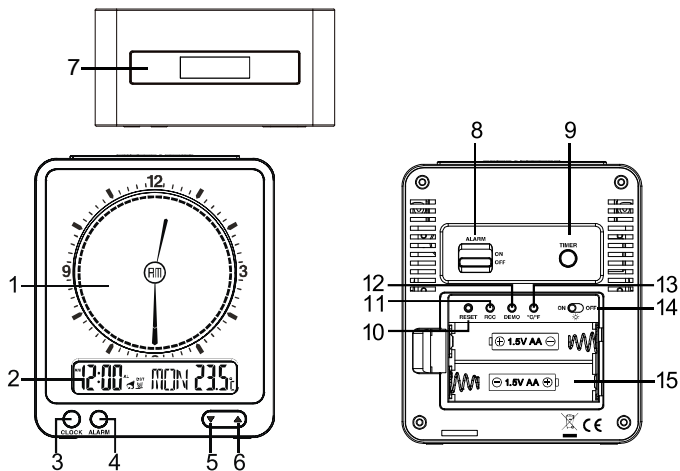
**INICIO**

1. Extraiga la tapa de las pilas en la parte trasera del reloj.
2. Instale dos pilas nuevas tipo AA de acuerdo con la polaridad indicada en el compartimento de las pilas.
3. Cierre la tapa de las pilas.
4. Una vez insertadas las pilas, se mostrarán los segmentos normales de la pantalla LCD antes de entrar en modo de recepción horaria controlada por radio.
5. El reloj RC mostrará 12:00am y en 8 segundos empezará a sincronizar

**Nota:**

1. Si tras insertar las pilas no aparece nada en la pantalla LCD, pulse la tecla "RESET" con la ayuda de un alambre.
2. En algunos casos, quizás no se reciba la señal inmediatamente, debido a alteraciones atmosféricas, la mejor recepción suele producirse de noche.

**CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES**



1. Reloj analógico de cristal líquido
2. Pantalla LCD
  - Muestra la fecha/hora de la alarma/temporizador, el día de la semana y la temperatura.
3. Tecla CLOCK (reloj)
  - En modo normal, pulse y mantenga pulsada durante 2 segundos para acceder al modo de ajuste de fecha y hora.
  - En modo de ajuste de hora, pulse para seguir los pasos de ajuste, y mantenga pulsada durante 2 segundos para guardar y salir del ajuste.
4. Tecla ALARM (alarma)
  - Pulse para ver la hora de la alarma durante 5 segundos.
  - Pulse y mantenga pulsada durante 2 segundos para acceder al modo de ajuste de la hora de la alarma.
  - En modo de ajuste de hora de la alarma, pulse para seguir los pasos de ajuste y vuelva a pulsar para guardar y salir del ajuste tras configurar los minutos.
5. Tecla BAJAR
  - En modo de ajuste, pulse para disminuir el valor de ajuste y manténgala pulsada para acelerar el ajuste.
6. Tecla SUBIR
  - En modo de ajuste, pulse para aumentar el valor de ajuste y manténgala pulsada para acelerar el ajuste.
7. Tecla SNOOZE/LIGHT (alarma de repetición/luz)
  - En modo normal, pulse para encender la retroiluminación durante 5

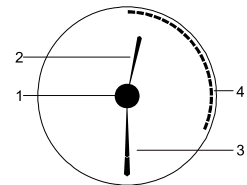
- segundos.
- Cuando suena la alarma, pulse esta tecla para detener la alarma actual y activar la repetición.
- En modo temporizador, pulse para iniciar/detener la cuenta atrás.

8. Interruptor ALARM ON/OFF (activar/desactivar alarma)
  - Deslice el interruptor para activar/desactivar la alarma.
9. Tecla TIMER (temporizador)
  - Pulse para activar el modo de temporizador.
  - Cuando el temporizador se detenga, pulse y mantenga pulsada durante 2 segundos para restablecer la cuenta atrás en 1: 00. Pulse para regresar al modo normal.
10. Tecla RESET
  - En caso de mal funcionamiento, pulse utilizando un alambre para resetear todos los valores.
11. Tecla RCC
  - Pulse para recibir manualmente la señal RC.
  - Durante la recepción RC, pulse para desactivar la recepción.
12. Tecla DEMO
  - Pulse y mantenga pulsada para comprobar el sonido de la alarma.
13. Tecla °C/°F
  - Pulse para cambiar la unidad de temperatura entre °C y °F.
14. Interruptor para activar/desactivar la luz nocturna
  - Deslice el interruptor para activar/desactivar la función de luz nocturna.
15. Compartimento de las pilas

**SÍMBOLOS DE LA PANTALLA**

**Reloj analógico de cristal líquido**

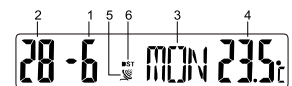
1. AM/PM
2. Manecilla de la hora
3. Manecilla de los minutos
4. Segundos



**Pantalla LCD**

**Modo normal**

1. Mes
2. Día
3. Día de la semana
4. Temperatura
5. Indicador de fuerza de la señal
6. Horario de verano



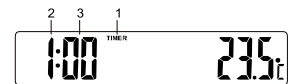
**Modo alarma**

1. Hora de la alarma
2. Icono de la alarma



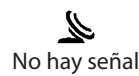
**Modo temporizador**

1. Modo temporizador
2. Hora
3. Minutos



**INDICADOR DE FUERZA DE LA SEÑAL**

El indicador de señal muestra la fuerza en 4 niveles. El parpadeo de las ondas indica que se están recibiendo señales horarias. La calidad de la señal se puede clasificar en 4 tipos:



No hay señal



Señal débil



Señal de calidad aceptable



Señal de calidad excelente

Si el reloj RC recibe señal, en la pantalla LCD aparecerá el símbolo de sincronización temporal "📶". La unidad ya ha recibido la señal horaria. De lo contrario, el símbolo de fuerza de la señal desaparecerá de la pantalla LCD.

**Nota:** Puede pulsar la tecla RCC para recibir la señal manualmente. El modo de recepción se desactivará automáticamente tras 6-16 minutos. El modo de recepción consume más batería y puede reducir su vida útil.

## HORARIO DE VERANO

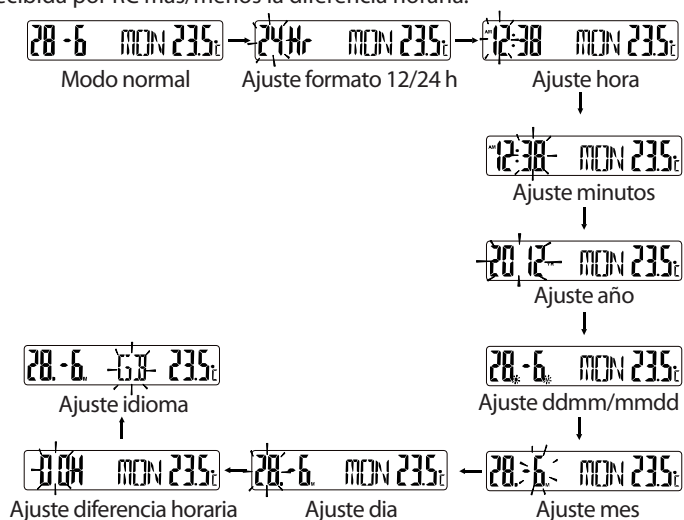
Se ha programado el reloj para que aplique automáticamente el horario de verano. El reloj mostrará "DST" durante el verano.

## AJUSTE DE HORA Y FECHA

Si el reloj no recibe bien la señal horaria, puede usted ajustar la hora manualmente. En cuanto se reciba de nuevo el transmisor, el reloj se sincronizará automáticamente con la hora recibida.

1. En modo normal, pulse y mantenga pulsada la tecla CLOCK durante 2 segundos hasta que el dígito de la hora parpadee.
2. Pulse las teclas SUBIR/BAJAR para seleccionar el formato de 12/24 horas.
3. Vuelva a pulsar CLOCK para pasar al siguiente paso del ajuste. Y pulse SUBIR/BAJAR para ajustar el valor del dígito parpadeante.
4. Realice la operación anterior en esta secuencia: Formato 12/24 h > Hora > Minutos > Año > Formato mmdd / ddm / Mes > Día > Diferencia horaria > Idioma.
5. Pulse y mantenga pulsada la tecla CLOCK durante 2 segundos para guardar y salir del ajuste.

**Nota:** Si su hora local es diferente de la hora recibida por RC, puede ajustar la diferencia horaria. La diferencia horaria disponible es de -23 horas a +23 horas. Tras ajustar la diferencia horaria deseada, el reloj mostrará la hora recibida por RC más/menos la diferencia horaria.



## AJUSTE DE LA HORA DE LA ALARMA

1. En modo de hora normal, pulse y mantenga pulsada la tecla ALARM durante 2 segundos hasta que el dígito de la hora parpadee.
2. Pulse SUBIR/BAJAR para ajustar el valor del dígito parpadeante.
3. Vuelva a pulsar ALARM para ajustar los minutos con el dígito de los minutos parpadeando.
4. Pulse SUBIR/BAJAR para ajustar el valor del dígito parpadeante.
5. Pulse ALARM para guardar y salir del ajuste.



## FUNCIÓN DE ALARMA Y ALARMA DE REPETICIÓN

1. Ajuste la hora de la alarma según se ha descrito en la sección anterior.
2. Coloque el interruptor ALARM ON/OFF en posición ON para activar la función de alarma y el icono aparecerá en la pantalla LCD.
3. Cuando sea la hora de la alarma, esta empezará a sonar. Para pararla se puede:

- a. La alarma se detendrá automáticamente tras un minuto si no se realiza ninguna operación y se activará de nuevo al día siguiente.
- b. Pulse la tecla SNOOZE para que la alarma se repita cada 5 minutos (alarma de un minuto y repetición cada 4 minutos).
- c. Coloque el interruptor ALARM ON/OFF en posición OFF para desactivar la función de alarma.

### Nota:

1. La alarma de repetición se puede utilizar de forma continuada en 24 horas.
2. Durante la repetición, el icono de la alarma parpadeará.

## FUNCIÓN DE LUZ NOCTURNA

1. Coloque el interruptor de luz nocturna en posición ON para activar

la función de luz nocturna, la retroiluminación se encenderá automáticamente cuando el sensor de luz nocturna detecte un entorno poco iluminado u oscuro.

2. Coloque el interruptor de luz nocturna en posición OFF para desactivar la función de luz nocturna.

**Nota:** El brillo de la luz nocturna es más tenue que la retroiluminación normal.

## TEMPORIZADOR DE CUENTA ATRÁS

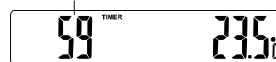
1. En modo normal, pulse la tecla TIMER para acceder al modo de temporizador y "TIMER" aparecerá en la pantalla LCD.
2. Pulse SUBIR/BAJAR para ajustar la cuenta atrás.
3. Pulse la tecla SNOOZE/LIGHT para iniciar la cuenta atrás.
4. Durante la cuenta atrás, vuelva a pulsar SNOOZE/LIGHT para detener la cuenta atrás.
5. Cuando el temporizador se detenga, pulse y mantenga pulsada la tecla TIMER para restablecer el tiempo en 1:00. O pulse TIMER para regresar al modo normal.



### Nota:

1. El ajuste máximo para la cuenta atrás son 12 horas y el mínimo es 1 minuto.
2. Durante la cuenta atrás, el icono ":" parpadea hasta que esta se detiene.
3. Cuando la cuenta atrás del temporizador está en el último minuto, en la pantalla LCD aparecen los segundos.
4. Cuando el temporizador finaliza la cuenta atrás, empieza a sonar. Pulse SNOOZE/LIGHT para detenerlo o se parará solo tras sonar un minuto.
5. Tras la alarma, se restablecerá la cuenta atrás preestablecida.

Segundos



## SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

Cuando la luz de la pantalla LCD sea tenue, significa que las pilas se están agotando. Instale dos pilas nuevas tipo AA.

**Nota:** ¡Atención! Deshágase de la unidad o las pilas ya utilizadas de un modo respetuoso con el medio ambiente.

## SUGERENCIA

Lea las instrucciones antes de utilizar este delicado reloj. Hemos desarrollado este sofisticado instrumento para lograr la máxima recepción; no obstante, la señal procedente del transmisor del Reloj RC en Alemania se verá afectada en determinadas situaciones. Le recomendamos que tenga en cuenta las instrucciones siguientes:

1. Cada día la unidad buscará automáticamente la señal horaria a las 2:00, 8:00, 14:00 y 20:00 horas.
2. Coloque siempre la unidad alejada de fuentes de interferencias como TV, ordenadores, etc.
3. Evite instalar la unidad cerca de placas metálicas.
4. No se recomienda el uso en zonas cerradas como aeropuertos, sótanos, bloques de edificios o fábricas.
5. No inicie la recepción en vehículos en movimiento como coches o trenes.



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Por medio de la presente Industrias Masats S.L.U. declara que el producto DCD-210B cumple los requisitos y objetivos de protección básicos de la Directiva 89/336/EC de Compatibilidad Electromagnética.



Para obtener una copia completa de la declaración de conformidad visite la dirección:

[www.electronicaflamagas.com](http://www.electronicaflamagas.com)

**DAEWOO**  
INTERNATIONAL

**DCD-210B**



### **GARANTIA**

Industrias Masats, en cumplimiento con lo establecido por la Ley de Protección al Consumidor (Ley 23/2003 de 10 /07/2003), ofrece Garantía al Cliente en España y Portugal (Península y Baleares), para todos sus productos de la marca bajo las siguientes condiciones:

A. Todos los productos en los que se detecten fallos de funcionamiento antes de transcurridos 15 DÍAS desde la fecha de venta al cliente final SERÁN CAMBIADOS POR OTRO, cuando:

1. El producto haya sido utilizado solo en el uso normal para el que estaba previsto.
2. No haya sido abierto, manipulado o alterado por persona ajena al Servicio Técnico Oficial de la marca.
3. No haya sufrido daños por golpes, inundación, sobrecalentamiento, sobrecarga eléctrica o cualquier otra circunstancia externa que pueda ser posible motivo de avería.
4. Sea devuelto al punto de venta donde se adquirió, con su embalaje original en perfecto estado, completo con todos sus accesorios y manuales, y acompañado de la factura o ticket de venta donde se indique claramente la marca tipo del producto y la fecha de venta.

B. Todos los productos en los que se detecten fallos de funcionamiento antes de transcurridos DOS AÑOS desde su fecha de venta, serán reparados o cambiados por otro, siempre que:

1. El producto haya sido utilizado solo en el uso normal para el que estaba previsto.
2. No haya sido abierto, manipulado o alterado por persona ajena al Servicio Técnico Oficial de la marca.
3. No haya sufrido daños por golpes, inundación, sobrecalentamiento, sobrecarga eléctrica o cualquier otra circunstancia externa que pueda ser posible motivo de avería.
4. Sea devuelto al servicio técnico de Industrias Masats o al punto de venta donde se adquirió, con embalaje adecuado y acompañado de la factura o ticket de venta donde se indique claramente la marca y tipo del producto, la fecha de venta y el nombre y dirección del establecimiento vendedor así como una explicación de la avería detectada.

Excepción: Los componentes adicionales de los productos sujetos a desgaste natural debido a su uso como adaptadores AC, baterías, mandos a distancia, auriculares..., quedan excluidos de esta garantía.

Será responsabilidad exclusiva del usuario el envío del producto en las condiciones adecuadas para evitar daños durante el transporte.

Industrias Masats se reserva el derecho a dictaminar sobre el estado de los productos averiados o defectuosos que le sean remitidos. En caso de reclamación serán de competencia exclusiva los Tribunales de la ciudad de Barcelona.

Datos contacto SAT España:

TECNOLEC S.L.  
Tel: 93 340 87 53  
e-mail: [comercial@tecnolec.net](mailto:comercial@tecnolec.net)  
(Para productos adquiridos en España)

**RADIO CONTROLLED DESKTOP CLOCK  
WITH TIMER**

**USER'S INSTRUCTION**

Thank you for your purchase of this delicate Radio Controlled Clock. The utmost care has gone into the design and manufacture of your clock. Please read the instructions carefully and keep the manual well for future reference.

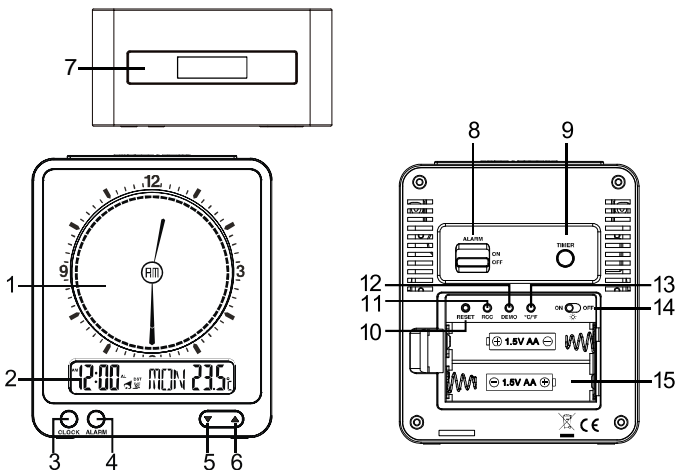
**GETTING STARTED**

1. Remove the battery door at the back of the clock.
2. Insert 2 new AA size batteries according to the polarity information marked on the battery compartment.
3. Replace the battery door.
4. Once the batteries are inserted, all the segment of the LCD will be shown before entering the Radio Controlled time reception mode.
5. The RC clock will display at 12:00am and start synchronizing with the Radio Controlled time in 8 seconds.

**Note:**

1. If no display appears on the LCD after inserting the battery, press the "RESET" key by using a metal wire.
2. In some cases, you may not receive the signal immediately, due to the atmospheric disturbance, the best reception often occurs during nighttime.

**MAIN FEATURES**



1. Liquid Crystal Analog Clock
2. LCD display
  - Display of the Date / Alarm time / Timer, Day of the week and Temperature.
3. CLOCK key
  - In normal mode, press and hold for 2 seconds to enter time and calendar setting mode.
  - In time setting mode, press to step the setting item, and press and hold for 2 seconds to save and exit the setting.
4. ALARM key
  - Press to display alarm time for 5 seconds.
  - Press and hold for 2 seconds to enter alarm time setting mode.
  - In alarm time setting mode, press to step the setting item, press again to save and exit the setting after setting the minute.
5. DOWN key
  - In setting mode, press to decrease the setting value, and press it without releasing to speed up the setting.
6. UP key
  - In setting mode, press to increase the setting value, and press it without releasing to speed up the setting.
7. SNOOZE / LIGHT key

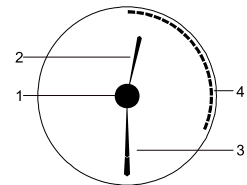
- In normal mode, press to turn on the backlight for 5 seconds.
- When the alarm is sounding, press to stop the current alarm and turn to snooze.
- In timer mode, press to start/stop the countdown.

8. ALARM ON/OFF slide switch
  - Slide to turn on/off the alarm.
9. TIMER key
  - Press to turn to timer mode.
  - When the timer is stopped, press and hold for 2 seconds to return the countdown time to 1:00. Press to return to normal mode.
10. RESET key
  - In case of mal-function, press it by using a metal wire to reset all the values.
11. RCC key
  - Press to manually receiving RC signal.
  - During the RC reception, press to turn off the reception.
12. DEMO key
  - Press and hold without releasing to test the alarm sound.
13. °C/°F key
  - Press to switch the temperature unit between °C/°F.
14. Night-light ON/OFF slide switch
  - Slide to turn on/off night-light function.
15. Battery compartment

**DISPLAY SYMBOLS**

**Liquid Crystal Analog Clock**

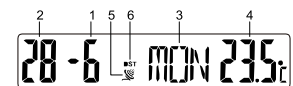
1. AM/PM
2. Hour hand
3. Minute hand
4. Second



**LCD Display**

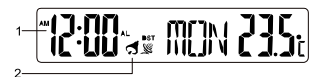
**Normal mode**

1. Month
2. Date
3. Day of the week
4. Temperature
5. Signal strength indicator
6. Daylight saving time



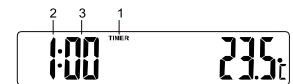
**Alarm mode**

1. Alarm time
2. Alarm icon



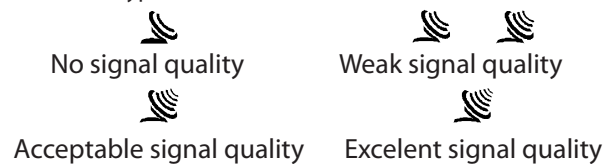
**Timer mode**

1. Timer mode
1. Hour
3. Minute



**SIGNAL STRENGTH INDICATOR**

The signal indicator displays signal in 4 levels. Wave segment flashing means time signals are being received. The signal quality could be classified into 4 types:



If the RC clock receives signal successfully, a sync-time symbol "🌊" appear on the LCD. The unit has already received the time signal. Otherwise, the signal strength symbol will disappear from the LCD display.

**Note:**

You may press "RCC" key to receive the time signal manually. The receive mode will be off automatically after 6-16 minutes. Receive mode consumes more battery power that may reduce battery lifetime.

## DAYLIGHT SAVING TIME

The clock has been programmed to automatically switch when daylight saving time is in effect. Your clock will display "DST" on the LCD during the summer.

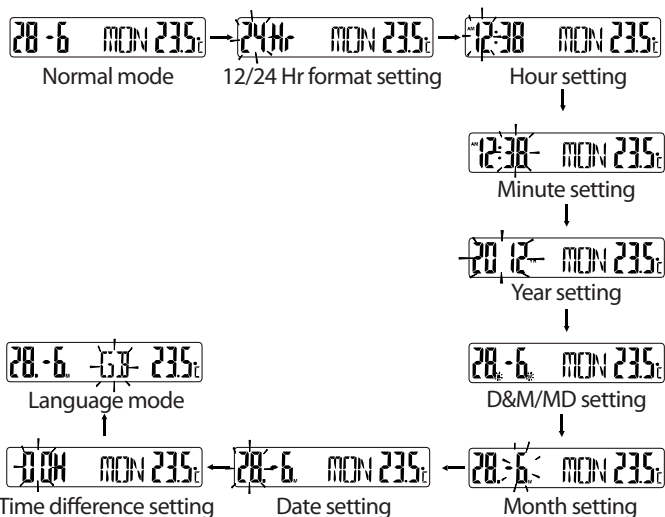
## TIME AND CALENDAR SETTING

If the clock does not receive the time signal successfully, you can set the time manually. As soon as the transmitter is received again, the clock will automatically synchronize with the received time.

1. In normal mode, press and hold "CLOCK" key for 2 seconds until the Hour format digit flashing.
2. Press "DOWN" / "UP" key to select 12/24 hour format.
3. Press "CLOCK" key again to step the setting item to next item. And press "DOWN" / "UP" key to adjust the value of the flashing digit.
4. Do the above operation in this sequence: 12/24 Hr format > Hour > Minute > Year > M&D / D&M format > Month > Date > Time difference > Language.
5. Press and hold "CLOCK" key for 2 seconds to save and exit the setting.

### Note:

If your local time is different from the RC received time, you can set the desired time difference. The available time difference is from -23 hours to +23 hours. After setting the desired time difference, the clock will show the time that RC received time plus/minus the time difference.



## ALARM TIME SETTING

1. In normal time mode, press and hold "ALARM" key for 2 seconds until the Hour digit flashing.
2. Press "DOWN" / "UP" key to adjust the value of the flashing digit.
3. Press "ALARM" key again to step the setting value to Minute with the Minute digit flashing.
4. Press "DOWN" / "UP" key to adjust the value of the flashing digit.
5. Press "ALARM" key to save and exit the setting.



## USING ALARM AND SNOOZE FUNCTION

1. Set the desired alarm time as described in the above section.
2. Push "ALARM ON/OFF" slide switch to "ON" position to turn on alarm function with the icon displayed on the LCD.
3. When clock reach the alarm time, alarm sound will start. Where, it can be stopped by following operation:

- a. Auto-stop after one minute alarming if without any operation and it will re-alarm by the next day.
- b. By pressing "SNOOZE" key to enter snooze that the alarm will sound again after 5 minutes (One minute alarm and 4 minutes snooze).
- c. By sliding "ALARM ON/OFF" switch to "OFF" position to turn off the alarm function.

### Note:

1. The snooze could be used continuously in 24 hours.
2. During the snooze, the alarm icon will keep flashing.

## NIGHTLIGHT FUNCTION

1. Push "Night-light" slide switch to ON position to turn on night-light function, the backlight will automatically turn on in dim & dark environment detected by the night-light sensor.
2. Push "Night-light" slide switch to OFF position to turn off night-light function.

**Note:** The brightness of nightlight is weaker than normal backlight.

## USING THE COUNTDOWN TIMER

1. In normal mode, press "TIMER" key to turn to timer mode with the "TIMER" displayed on the LCD.
2. Press "DOWN" / "UP" key to set the desired countdown time.
3. Press "SNOOZE/LIGHT" key to start the countdown.
4. During the countdown, press "SNOOZE/LIGHT" key again to stop the countdown.
5. When the timer is stopped, press and hold "TIMER" key to return the time to 1:00. Or press "TIMER" key to return to normal mode.



### Note:

1. The maximum setting countdown time is 12 hours. And the minimum setting countdown time is 1 minute.
2. During the countdown period, the icon ":" keeps flashing until the countdown stops.
3. When the timer countdown to the last one minute, second will display on the LCD.
4. When the timer finishes the countdown, it starts to sound. You may press "SNOOZE/LIGHT" key to stop it or let it auto-stop after one minute alarm.
5. After the alarm, it will return to the pre-set countdown time.



## BATTERY REPLACEMENT

When the LCD becomes dim, it indicates that the battery power is not enough, please replace with 2 AA size batteries at once.

**Note:** Attention! Please dispose of used unit or batteries in an ecologically safe manner.

## SUGGESTION

Make sure you read the instructions before operating this delicate clock. We have developed this sophisticated instrument for the best reception performance; however, the signal transmitted from Germany RC Clock transmitter will be affected in certain situations. We advise you to note the following instructions:

1. Everyday the unit will automatically search for the time signal at 2:00, 8:00, 14:00 and 20:00.
2. Always place the unit away from interfering sources such as TV set, computer, etc.
3. Avoid placing the unit on or next to metal plate.
4. Closed area such as airport, basement, tower block or factory is not recommended.
5. Do not start reception on a moving article such as vehicle or train



## STATEMENT OF COMPLIANCE:

Industrias Masats S.L.U. declares product DCD-210B complies with the essential protective requirements and objectives of EMC Directive 89/336/EC.



To check the entirely declaration of conformity of this model, visit: [www.electronicaflamagas.com](http://www.electronicaflamagas.com).

**HORLOGE DE TABLE RADIO-PILOTÉE  
AVEC TEMPORISATEUR**

**MANUEL DE L'UTILISATEUR**

Nous vous remercions pour avoir acquis cette horloge radio-pilotée. On a pris soin au maximum du dessin et de la fabrication de cette horloge. Lisez attentivement et conservez les instructions de ce manuel pour de futures consultations.

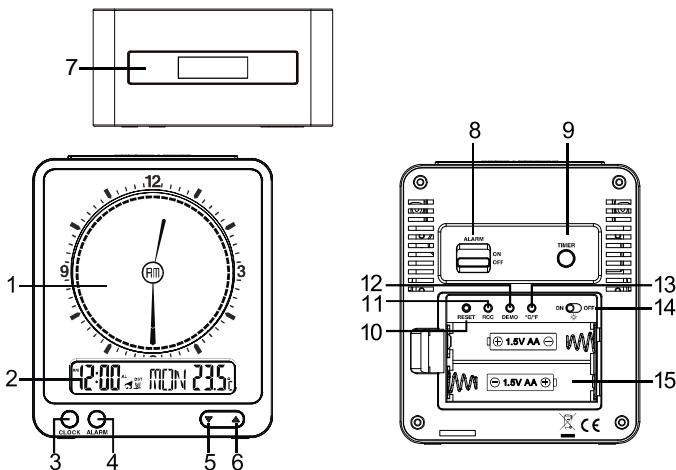
**INITIATION**

1. Retirez le couvercle de piles.
2. Installez deux piles neuves type AA en respectant la polarité qui est indiquée sur le compartiment des piles.
3. Fermez le couvercle des piles.
4. Une fois vous aurez inséré les piles, avant d'accéder au mode de réception horaire pilotée par radio, sur l'écran LCD s'afficheront les segments normaux.
5. Lorsque vous introduirez les piles, l'horloge RC affichera 2:00 AM et au bout de 8 secondes la synchronisation du signal horaire pilotée par radio commencera.

**Note:**

1. Si suite après avoir introduit les piles rien s'affiche sur l'écran LCD, appuyez sur la touche "RESET" à l'aide d'un fil de fer. Il se peut que parfois on ne reçoive pas le signal immédiatement.
2. Due aux altérations atmosphériques, la meilleure réception à lieu la nuit.

**CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES**



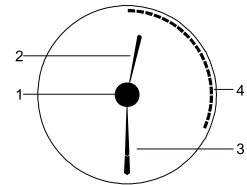
1. Horloge analogique de cristal liquide
2. Écran LCD
  - Affiche la date/heure de l'alarme/temporisateur, le jour de la semaine et la température.
3. Touche CLOCK (horloge)
  - En mode normal, appuyez et maintenez appuyée pendant 2 secondes pour accéder au mode de réglage de la date et l'heure.
  - En mode de réglage de l'heure, appuyez pour suivre les indications de réglage, et maintenez appuyée pendant 2 secondes pour sauvegarder et sortir de l'option réglage.
4. Touche ALARM (alarme)
  - Appuyez pour voir l'heure de l'alarme pendant 5 secondes.
  - Appuyez et maintenez appuyée pendant 2 secondes pour accéder au mode de réglage de l'heure de l'alarme.
  - En mode de réglage de l'heure de la alarme, appuyez pour continuer avec les indications de réglage et appuyez à nouveau pour sauvegarder et sortir du réglage au bout de quelques minutes.
5. Touche DÉFILER VERS LE BAS
  - En mode de réglage, appuyez pour diminuer la valeur de réglage et maintenez la touche pour accélérer le réglage.
6. Touche DÉFILER VERS LE HAUT
  - En mode de réglage, appuyez pour augmenter la valeur de réglage et maintenez appuyée la touche pour accélérer le réglage..

7. Touche SNOOZE/LIGHT (alarme de répétition/illumination)
  - En mode normal, appuyez pour allumer la retroillumination pendant 5 secondes.
  - Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur cette touche pour arrêter l'alarme actuelle et activer la répétition.
  - En mode temporisateur, appuyez pour initier/arrêter le compte à rebours.
8. Interrupteur ALARM ON/OFF (activer/désactiver l'alarme)
  - Glissez l'interrupteur pour activer/désactiver l'alarme.
9. Touche TIMER (temporisateur)
  - Appuyez pour activer le mode de temporisateur.
  - Lorsque le temporisateur s'arrêtera, appuyez et maintenez appuyée pendant 2 secondes pour rétablir le compte à rebours en 1:00. Appuyez pour revenir au mode normal.
10. Touche RESET
  - En cas de mal fonctionnement, appuyez en utilisant un fil de fer pour rétablir toutes les valeurs.
11. Touche RCC
  - Appuyez pour recevoir manuellement le signal RC.
  - Pendant la réception RC, appuyez pour désactiver la réception.
12. Touche DEMO
  - Appuyez et maintenez appuyée pour vérifier le son de l'alarme.
13. Touche °C/°F
  - Appuyez pour changer l'unité de température entre °C et °F.
14. Interrupteur pour activer/désactiver la lumière nocturne.
  - Glissez l'interrupteur para activer/désactiver la fonction de lumière nocturne.
15. Compartiment des piles

**SYMBOLES DE L'ÉCRAN**

**Horloge analogique de cristal**

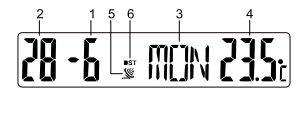
1. AM/PM
2. Aiguille de l'heure
3. Aiguille des minutes
4. Secondes



**Écran LCD**

**Mode normal**

1. Mois
2. Jour
3. Jour de la semaine
4. Température
5. Indicateur de l'intensité du signal
6. Horaire été



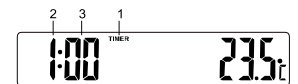
**Modo alarme**

1. Heure de l'alarme
2. Icône de l'alarme



**Mode temporisateur**

1. Mode temporisateur
2. Heure
3. Minutes



**INDICATEUR INTENSITÉ DU SIGNAL**

L'indicateur du signal affiche l'intensité en 4 niveaux. Le clignotement des ondes indique qu'il reçoit des signaux horaires. La qualité du signal peut se classer en 4 types :



Signal de qualité acceptable



Signal d'excellente qualité

Si l'horloge RC reçoit le signal, sur l'écran LCD s'affichera le symbole de synchronisation temporel "⌚". L'unité a reçu le signal horaire. Dans le cas contraire, le symbole d'intensité du signal disparaît de l'écran LCD.

**Note:** Vous pouvez appuyer sur la touche RCC pour recevoir le signal manuellement. Le mode de réception se désactivera automatiquement au bout de 6-16 minutes. Le mode de réception consomme plus de batterie et peut réduire sa vie utile.

## HORAIRE ETE

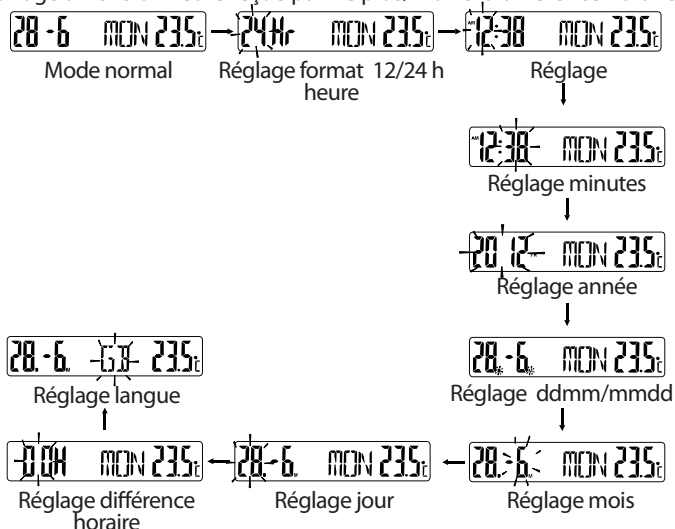
L'horloge a été programmée pour changer automatiquement à l'heure d'été. L'horloge affichera "DST" pendant l'été.

## RÉGLAGE HEURE ET DATE

Si l'horloge ne reçoit pas bien le signal horaire, il se peut que vous deviez ajuster l'heure manuellement. Lorsque vous recevrez à nouveau le transmetteur, l'horloge se synchronisera automatiquement avec l'heure reçue.

1. En mode normal, appuyez et maintenez appuyée la touche CLOCK pendant 2 secondes jusqu'à ce que le digit de l'heure clignote.
2. Appuyez sur les touches DÉFILER VERS LE HAUT/ DÉFILER VERS LE BAS pour sélectionner le format de 12/24 heures.
3. Appuyez à nouveau sur CLOCK pour continuer avec le réglage. Et appuyez DÉFILIR VERS LE HAUT/DEFILIR VERS LE BAS pour ajuster la valeur du digit qui clignote.
4. Réalisez l'opération antérieure sur cette séquence: Format 12/24 h > Heure > Minutes > Année > Format mmdd / ddmh > Mois > Jour > Différence horaire > Langue.
5. Appuyez et maintenez appuyée la touche CLOCK pendant 2 secondes pour sauvegarder et sortir du réglage.

**Note:** Si votre heure locale est différente de l'heure reçue par RC, vous pouvez ajuster la différence horaire. La différence horaire disponible est de -23 heures à +23 heures. Après ajuster la différence horaire souhaitée, l'horloge affichera l'heure reçue par RC plus/moins la différence horaire.



## RÉGLAGE HEURE DE L'ALARME

1. En mode heure normale, appuyez et maintenez appuyée la touche ALARM pendant 2 secondes jusqu'à ce que le digit de l'heure clignote.
2. Appuyez sur VERS LE HAUT/VERS LE BAS pour ajuster la valeur du digit qui clignote
3. Appuyez à nouveau sur ALARM pour ajuster les minutes avec le digit des minutes qui clignote.
4. Appuyez sur VERS LE HAUT/VERS LE BAS pour ajuster la valeur du digit clignote.
5. Appuyez sur ALARM pour sauvegarder et sortir du réglage.



## FONCTION D'ALARME ET ALARME DE REPETITION

1. Réglage de l'heure de l'alarme selon on explique au paragraphe antérieur.
2. Placez l'interrupteur ALARM ON/OFF en position ON pour activer la fonction d'alarme et l'icône s'affichera sur l'écran LCD.
3. Lors de l'heure de l'alarme, celle-ci commencera à sonner. Pour arrêter l'alarme on peut:
  - a. L'alarme s'arrêtera automatiquement une minute après si vous ne réalisez aucune opération et le jour suivant elle s'activera à nouveau.
  - b. Appuyez sur la touche SNOOZE afin que l'alarme se répète toutes les 5 minutes (alarme d'une minute et répétition toutes les 4 minutes).
  - c. Glissez l'interrupteur ALARM ON/OFF en position OFF para désactiver la fonction d'alarme.

### Note:

1. L'alarme de répétition peut s'utiliser de manière continue pendant 24 heures.
2. Pendant la r répétition, l'icône de l'alarme clignotera.

## FONCTION LUMIÈRE NOCTURNE

1. Glissez l'interrupteur de la lumière en position ON pour activer la fonction de la lumière nocturne, la retroillumination s'allumera automatiquement lorsque le capteur détecte un entourage peu illuminé ou obscur.
2. Glissez l'interrupteur de lumière nocturne en position OFF pour désactiver la fonction de la lumière nocturne.

**Note:** La luminosité de la lumière nocturne est plus ténue que la retroillumination normal.

## TEMPORISATEUR COMPTE A REBOURS

1. En mode normal, appuyez sur la touche TIMER pour accéder au mode de temporisateur et "TIMER" il s'affichera sur l'écran LCD.
2. Appuyez DÉFILIR VERS LE HAUT/ DÉFILIR VERS LE BAS pour ajuster le compte à rebours.
3. Appuyez sur la touche SNOOZE/LIGHT pour initier le compte à rebours.
4. Pendant le compte à rebours, appuyez à nouveau sur SNOOZE/LIGHT pour arrêter le compte à rebours.
5. Lorsque le temporisateur s'arrête, appuyez et maintenez appuyée la touche

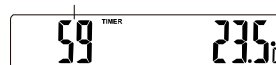
TIMER pour rétablir le temps en 1:00. Ou appuyez TIMER pour revenir au mode normal.



### Note:

1. Le réglage maximum pour le compte à rebours est de 12 heures et d'une minute minimum.
2. Pendant le compte à rebours, l'icône ":" clignote jusqu'à ce que celui-ci s'arrête.
3. Lorsque le compte à rebours du temporisateur est à la dernière minute, sur l'écran LCD s'affichent les secondes.
4. Lorsque le temporisateur termine le compte à rebours, l'alarme commence à sonner. Appuyez sur SNOOZE/LIGHT pour l'arrêter ou elle s'arrêtera au bout d'une minute.
5. Après l'alarme, le compte à rebours préétabli se rétablit.

Secondes



## REPLACEMENT DE PILES

Lorsque la lumière de l'écran LCD sera ténue, cela signifie que les piles se sont épuisées. Installez deux piles neuves type AA.

**Note:** Attention! Débarrassez-vous de l'unité ou des piles épuisées en respectant l'environnement.

## SUGGESTIONS

Lisez les instructions avant d'utiliser cette délicate horloge. Nous avons développé cet instrument sophistiqué pour obtenir le maximum de réception ; cependant, le signal provenant du transmetteur de l'horloge RC depuis l'Allemagne se verra affecté dans des situations concrètes. Nous vous recommandons de tenir en compte les instructions suivantes :

1. On recommande de mettre en marche cette horloge la nuit et de laisser qu'elle reçoive le signal pendant la nuit.
2. Placez toujours l'unité éloignée des sources d'interférences telles que la TELE, les ordinateurs, etc.
3. Evitez installer une unité à proximité des plaques métalliques.
4. On recommande ne pas utiliser l'appareil dans des endroits fermés tels que les aéroports, souterrains, bâtiments ou usines.
5. Ne pas initier la réception dans des véhicules en mouvement tels que les voitures ou les trains.



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente Industrias Masats S.L.U. déclare que le produit DCD-210B accomplit les exigences et objectifs de protection essentiels de la Directive 89/336/EC de Compatibilité Electromagnétique.



Pour obtenir une copie complète de la déclaration de conformité, visitez le site : [www.electronicafamag.com](http://www.electronicafamag.com)

RELÓGIO DE CABECEIRA COM TEMPORIZADOR  
CONTROLADO POR RÁDIO

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Obrigado por ter adquirido este delicado Relógio Controlado por Rádio. Demos a máxima atenção a todos os pormenores no design e fabrico do seu relógio. Leia as instruções com atenção e guarde o manual para consultas futuras.

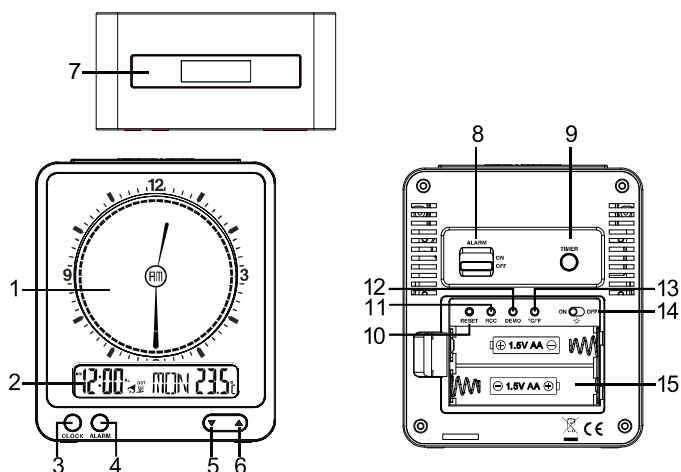
## INICIO

1. Retire a tampa das pilhas na parte traseira do relógio.
2. Coloque 2 pilhas novas tamanho AA conforme a posição de polaridade indicada no compartimento das pilhas.
3. Coloque a tampa das pilhas.
4. Depois de colocar as pilhas, todos os segmentos do LCD serão apresentados antes de entrar no modo de receção de tempo Controlado por Rádio.
5. O relógio CR apresentará o horário 12:00am e começará a sincronizar com o tempo controlado por rádio em 8 segundos,

## Nota:

1. Se não visualizar nada no ecrã LCD depois de colocar as pilhas, prima o botão "RESET" com um cabo fino de metal.
2. Nalguns casos, poderá não receber o sinal de imediato, devido a perturbações atmosféricas. A melhor receção costuma ocorrer durante a noite

## CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS



1. Relógio Analógico de Cristais Líquidos

2. Ecrã LCD

- Visualização da Data / Hora do alarme / Temporizador, Dia da semana e Temperatura.

3. Botão CLOCK

- No modo normal, mantenha premido durante 2 segundos para entrar no modo de configuração de hora e calendário.  
- No modo de configuração de hora, prima para definir o item a definir, e mantenha premido durante 2 segundos para guardar e sair das configurações.

4. Botão ALARM

- Prima para visualizar a hora de alarme durante 5 segundos.  
- Mantenha premido durante 2 segundos para entrar no modo de configuração de alarme.  
- No modo de configuração de hora do alarme, prima para entrar no item a definir, e prima de novo para guardar e sair das configurações depois de definir o minuto.

5. Botão DOWN

- No modo de configuração, prima para reduzir o valor definido, e mantenha premido para avançar mais rapidamente.

6. Botão UP

- No modo de configuração, prima para aumentar o valor definido, e mantenha premido para avançar mais rapidamente.

7. Botão SNOOZE / LIGHT

- No modo normal, prima para ligar a luz traseira durante 5 segundos.
- Quando soar o alarme, prima para parar o alarme atual e ativar a função "snooze".
- No modo temporizador, prima para iniciar/parar a contagem.

8. Interruptor ALARM ON/OFF

- Deslize o interruptor para ligar/desligar o alarme.

9. Botão TIMER

- Prima para ativar o modo temporizador.
- Quando o temporizador estiver parado, prima durante 2 segundos para retomar a contagem em 1:00. Prima para regressar ao modo normal.

10. Tecla RESET

- En caso de mal funcionamiento, pulse utilizando un alambre para resetear todos los valores.

11. Botão RCC

- Prima para receber manualmente o sinal CR.
- Durante a receção CR, prima para desligar a receção.

12. Botão DEMO

- Mantenha premido para testar o som de alarme.

13. Botão °C/°F

- Prima para alterar a unidade de temperatura entre °C/°F.

14. Interruptor de luz noturna ON/OFF

- Deslize o interruptor para ligar/desligar a função de luz noturna.

15. Compartimento das pilhas

## SÍMBOLOS NO ECRÃ

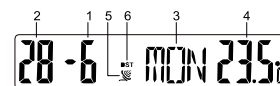
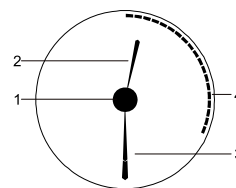
## Relógios Analógico de Cristais Líquidos

1. AM/PM
2. Ponteiro das horas
3. Ponteiro dos minutos
4. Segundos

## Ecrã LCD

## Modo normal

1. Mês
2. Data
3. Dia da semana
4. Temperatura
5. Indicador de força do sinal
6. Horário de Verão



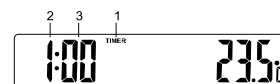
## Modo alarme

1. Hora do alarme
2. Ícone do alarme



## Modo temporizador

1. Modo temporizador
2. Horas
3. Minutos



## INDICADOR DE FORÇA DO SINAL

O indicador do sinal tem 4 níveis. O segmento de ondas intermitente significa que os tempos do sinal estão a ser recebidos. A qualidade do sinal poderia ser qualificada em 4 tipos:



Se o relógio CR conseguir receber um sinal, o símbolo de sincronização "☁" aparecerá no LCD. A unidade já recebeu o sinal de tempo. Caso contrário, o símbolo da força do sinal irá desaparecer do ecrã LCD.

**Nota:** Poderá premir o botão "RCC" para receber o sinal de tempo manualmente. O modo recetor será desligado automaticamente após 6-16 minutos. O modo recetor consome mais pilhas e poderá reduzir o tempo de vida das pilhas.



## CONFIGURAÇÕES DE HORA E CALENDÁRIO

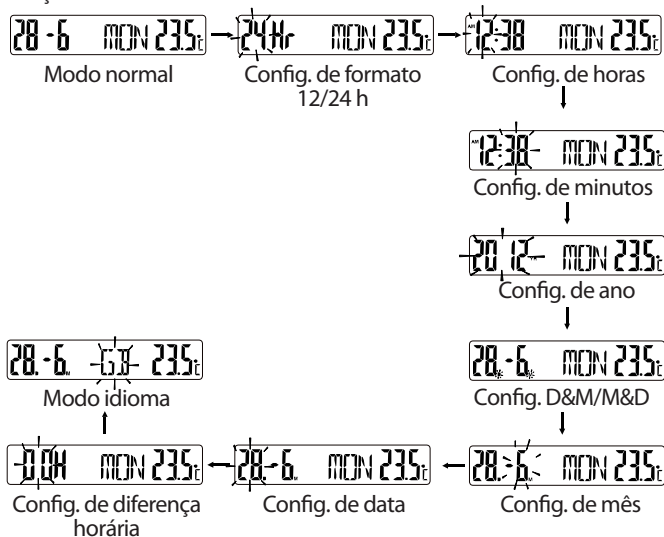
O relógio foi programado para mudar automaticamente para o horário de verão. O seu relógio irá apresentar "DST" no ecrã LCD durante o Verão.

### AJUSTE DE HORA Y FECHA

Se o relógio não receber o sinal de hora, poderá configurá-lo manualmente. Quando o transmissor estiver a receber novamente, o relógio irá sincronizar automaticamente com o tempo recebido.

1. No modo normal, mantenha premido o botão "CLOCK" durante 2 segundos até o dígito de formato horário ficar intermitente.
2. Prima o botão "DOWN" / "UP" para seleccionar o formato horário 12/24.
3. Prima o botão "CLOCK" de novo para passar para o próximo item. E prima "DOWN" / "UP" para alterar o valor do dígito intermitente.
4. Efetue a operação acima na seguinte sequência: Formato hr 12/24 > Hora > Minuto > Ano > M&D > Formato D&M > Mês > Data > Diferença horária > Idioma.
5. Mantenha premido o botão "CLOCK" durante 2 segundos para guardar e sair da configuração.

**Nota:** Se o seu tempo local for diferente do tempo recebido pelo CR, poderá configurar a diferença horária desejada. A diferença horária disponível é entre -23 horas e +23 horas. Depois de configurar a diferença horária, o relógio irá apresentar o tempo recebido pelo CR, mais/menos a diferença horária seleccionada.



### CONFIGURAÇÃO DE ALARME

1. No modo normal, mantenha premido o botão "ALARM" durante 2 segundos até o dígito de Hora ficar intermitente.
2. Prima "DOWN" / "UP" para alterar o valor do dígito intermitente.
3. Prima o botão "ALARM" de novo para passar o valor configurado para Minutos, com o dígito de Minuto intermitente.
4. Prima "DOWN" / "UP" para alterar o valor do dígito intermitente.
5. Prima o botão "ALARM" para guardar e sair da configuração.



### USAR AS FUNÇÕES DE ALARME E SNOOZE

1. Configura a hora de alarme desejada conforme descrita na secção acima.
2. Mova o interruptor "ALARM ON/OFF" para a posição "ON" para ativar a função de alarme com o ícone apresentado no LCD.
3. Quando o relógio alcançar a hora de alarme, irá ouvir o sinal sonoro de alarme. O alarme pode ser parado das seguintes formas:

- a. Automaticamente após um minuto se não tocar no relógio, ficando programado para o dia seguinte.
- b. Ao premir o botão "SNOOZE" para que o alarme toque 5 minutos depois (Um minuto para o alarme, 4 minutos para "snooze").
- c. Ao deslizar o interruptor "ALARM ON/OFF" para a posição "OFF" para desligar a função de alarme.

### Nota:

1. A função "snooze" pode ser usada continuamente durante 24 horas.
2. Durante o "snooze", o ícone de alarme continuará intermitente.

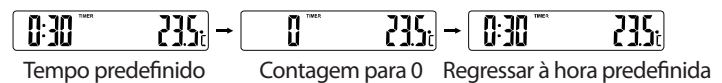
## FUNÇÃO NOTURNA

1. Deslize o interruptor "Night-light" para a posição ON para ligar a função de luz noturna. A retroiluminação irá ligar-se automaticamente quando o sensor de luz noturna detetar ambientes escurecidos ou escuros.
2. Deslize o interruptor "Night-light" para a posição OFF para desligar a função de luz noturna.

**Nota:** A luminosidade da luz noturna é mais fraca do que a retroiluminação normal.

### USAR O TEMPORIZADOR

1. No modo normal, prima o botão "TIMER" para ativar o modo temporizador com "TIMER" apresentado no LCD.
2. Prima o botão "DOWN" / "UP" para configurar o tempo de contagem desejado.
3. Prima o botão "SNOOZE/LIGHT" para iniciar a contagem.
4. Durante a contagem, prima o botão "SNOOZE/LIGHT" de novo para parar a contagem.
5. Quando o temporizador parar, mantenha premido o botão "TIMER" para regressar a contagem para 1:00. Ou prima o botão "TIMER" para regressar ao modo normal.



### Nota:

1. O tempo de contagem máxima a definir são 12 horas. E o tempo de contagem mínimo a definir é 1 minuto.
2. Durante o período de contagem, o ícone ":" continuará intermitente até a contagem parar.
3. Quando a contagem do temporizador chegar ao fim, será apresentado um minuto e um segundo no LCD.



### SUBSTITUIÇÃO DE PILHAS

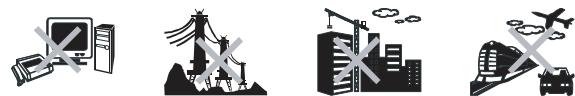
Quando o LCD ficar mais escurecido, significa que a energia das pilhas não é suficiente e terá de substituir as 2 pilhas tipo AA ao mesmo tempo.

**Nota:** Atenção! Coloque a unidade usada ou as pilhas usadas num ecoponto.

### SUGESTÃO

Certifique-se de ler as instruções antes de manusear este relógio delicado. Desenvolvemos este instrumento sofisticado para obter o melhor desempenho de receção. No entanto, o sinal transmitido da Alemanha para o Relógio CR poderá ser afetado em certas situações. Aconselhamo-lo a seguir as seguintes instruções:

1. Todos os dias, a unidade irá pesquisar automaticamente o sinal de tempo às 2:00, 8:00, 14:00 e 20:00.
2. Mantenha sempre a unidade afastada de fontes de interferência como televisões, computadores, etc.
3. Evite colocar a unidade por cima ou ao lado de uma placa de metal.
4. Não recomendamos usar em áreas fechadas como aeroportos, caves, torres ou fábricas.
5. Não inicie a receção num veículo em movimento, como um automóvel ou comboio.



### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Através deste documento a Industrias Masats S.L.U. declara que o produto DCD-210B atende aos requisitos e objetivos de proteção básica da Directiva 89/336/CEE de Compatibilidade Electromagnética.



Para obter uma cópia completa da declaração de conformidade, visite a página: [www.electronicafmagas.com](http://www.electronicafmagas.com)